



Совещание государств- участников

Distr.: General
9 April 2021
Russian
Original: English

Тридцать первое Совещание
Нью-Йорк, 21–25 июня 2021 года
Пункт 8 предварительной повестки дня*
Доклад Международного трибунала по морскому
праву Совещанию государств-участников

Годовой доклад Международного трибунала по морскому праву за 2020 год

Содержание

	Стр.
I. Введение	4
II. Организация Трибунала.	4
A. Изменения в составе Трибунала.	6
B. Выборы Председателя и заместителя Председателя.	6
C. Выборы заместителя Секретаря.	6
III. Камеры	7
A. Камера по спорам, касающимся морского дна.	7
B. Специальные камеры	7
IV. Комитеты	8
A. Бюджетно-финансовый комитет	9
B. Комитет по Регламенту и судебной практике.	9
C. Административно-кадровый комитет	9
D. Комитет по библиотеке, архиву и публикациям	9
E. Комитет по зданиям и электронным системам	9
F. Комитет по связям с общественностью	9
V. Заседания Трибунала	9

* SPLOS/31/L.1.



VI.	Судебная работа Трибунала	10
A.	<i>Спор о делимитации морской границы между Маврикием и Мальдивскими Островами в Индийском океане (Маврикий/Мальдивские Острова)</i>	10
B.	<i>Дело о теплоходе «Сан Падре Пио» (№ 2) (Швейцария/Нигерия)</i>	12
VII.	Сообщения и сведения о мерах, принимаемых во исполнение решений и постановлений Трибунала	12
VIII.	Правовые вопросы	12
A.	Компетенция Трибунала	13
B.	Регламент Трибунала	13
C.	Последние события в области морского права	13
D.	Камеры.	13
IX.	Реагирование на пандемию COVID-19	13
X.	Соглашение о привилегиях и иммунитетах	14
XI.	Отношения с Организацией Объединенных Наций	14
XII.	Отношения с другими организациями и органами	15
XIII.	Соглашение о штаб-квартире	15
XIV.	Соглашения с государствами	15
XV.	Финансы.	16
A.	Бюджетные вопросы	16
B.	Состояние начисленных взносов	16
C.	Финансовые положения и правила	17
D.	Целевые фонды и дотации	17
XVI.	Административные вопросы	18
A.	Положения о персонале и Правила о персонале	18
B.	Набор сотрудников.	19
C.	Комитет по пенсиям персонала	19
D.	Языковые занятия в Трибунале	20
XVII.	Здания и электронные системы	20
A.	Порядок эксплуатации зданий и новые требования	20
B.	Использование помещений и доступ общественности.	20
XVIII.	Обустройство библиотеки и архива.	20
XIX.	Публикации	20
XX.	Связи с общественностью.	21
XXI.	Деятельность по наращиванию потенциала.	21
A.	Программа стажировок	21
B.	Программа обучения и наращивания потенциала	21
C.	Региональные семинары	22

D. Летняя академия	22
E. Семинар для советников по правовым вопросам (при финансовой поддержке Республики Корея)	22

Приложения

I. Информация о персонале (2020 год)	23
II. Список дарителей библиотеки Международного трибунала по морскому праву по состоянию на 31 декабря 2020 года	25

I. Введение

1. Настоящий доклад Международного трибунала по морскому праву представляется Совещанию государств-участников на основании пункта 3 d) правила 6 Правил процедуры совещаний государств-участников и охватывает период с 1 января по 31 декабря 2020 года.
2. Трибунал был учрежден в соответствии с Конвенцией Организации Объединенных Наций по морскому праву 1982 года. Он функционирует сообразно соответствующим положениям частей XI и XV Конвенции, Статуту Трибунала, содержащемуся в приложении VI к Конвенции, и Регламенту Трибунала.

II. Организация Трибунала

3. В состав Трибунала входит 21 член, избираемый государствами — участниками Конвенции в порядке, предусмотренном статьей 4 Статута.
4. В соответствии с пунктом 1 статьи 5 Статута срок полномочий семи членов истек 30 сентября 2020 года.
5. До 30 сентября 2020 года состав Трибунала выглядел следующим образом:

<i>В порядке старшинства</i>	<i>Страна</i>	<i>Дата истечения срока полномочий</i>
<i>Председатель</i>		
Пэк Чин Хюн	Республика Корея	30 сентября 2023 года
<i>Заместитель Председателя</i>		
Дейвид Джозеф Аттард	Мальта	30 сентября 2020 года
<i>Судьи</i>		
Тафсир Малик Ндиай	Сенегал	30 сентября 2020 года
Жозе Луиш Жезуш	Кабо-Верде	30 сентября 2026 года
Жан-Пьер Кот	Франция	30 сентября 2020 года
Энтони Эймос Лаки	Тринидад и Тобаго	30 сентября 2020 года
Станислав Павляк	Польша	30 сентября 2023 года
Сюндзи Янаи	Япония	30 сентября 2023 года
Джеймс Л. Катек	Объединенная Республика Танзания	30 сентября 2023 года
Алберт Я. Хоффман	Южная Африка	30 сентября 2023 года
Гао Чжиго	Китай	30 сентября 2020 года
Буалем Бугетайя	Алжир	30 сентября 2026 года
Эльса Келли	Аргентина	30 сентября 2020 года
Маркиян Зиновьевич Кулик	Украина	30 сентября 2020 года
Алонсо Гомес-Робледо Вердуско	Мексика	30 сентября 2023 года
Томас Хейдар	Исландия	30 сентября 2023 года
Оскар Кабельо Сарубби	Парагвай	30 сентября 2026 года
Ниру Чадха	Индия	30 сентября 2026 года
Криангсак Киттичаисари	Таиланд	30 сентября 2026 года

<i>В порядке старшинства</i>	<i>Страна</i>	<i>Дата истечения срока полномочий</i>
Роман Анатольевич Колодкин	Российская Федерация	30 сентября 2026 года
Лисбет Лейнзад	Нидерланды	30 сентября 2026 года

6. По итогам проводимых раз в три года выборов, состоявшихся в августе 2020 года, с 1 октября 2020 года состав Трибунала выглядит следующим образом:

<i>В порядке старшинства</i>	<i>Страна</i>	<i>Дата истечения срока полномочий</i>
<i>Председатель</i>		
Алберт Я. Хоффман	Южная Африка	30 сентября 2023 года
<i>Заместитель Председателя</i>		
Томас Хейдар	Исландия	30 сентября 2023 года
<i>Судьи</i>		
Жозе Луиш Жезуш	Кабо-Верде	30 сентября 2026 года
Станислав Павляк	Польша	30 сентября 2023 года
Сюндзи Янаи	Япония	30 сентября 2023 года
Джеймс Л. Катика	Объединенная Республика Танзания	30 сентября 2023 года
Буалем Бугетайя	Алжир	30 сентября 2026 года
Пэк Чин Хюн	Республика Корея	30 сентября 2023 года
Дейвид Джозеф Агтард	Мальта	30 сентября 2029 года
Маркиян Зиновьевич Кулик	Украина	30 сентября 2029 года
Алонсо Гомес-Робледо Вердуско	Мексика	30 сентября 2023 года
Оскар Кабельо Сарубби	Парагвай	30 сентября 2026 года
Ниру Чадха	Индия	30 сентября 2026 года
Криангсак Киттичаисари	Таиланд	30 сентября 2026 года
Роман Анатольевич Колодкин	Российская Федерация	30 сентября 2026 года
Лисбет Лейнзад	Нидерланды	30 сентября 2026 года
Мария Тереза Инфанте Каффи	Чили	30 сентября 2029 года
Цзелун Дуань	Китай	30 сентября 2029 года
Кэти-Энн Браун	Ямайка	30 сентября 2029 года
Ида Караччоло	Италия	30 сентября 2029 года
Морис К. Камга	Камерун	30 сентября 2029 года

7. Секретарем Трибунала является Ксимена Хинрихс Ойярс (Чили). Заместителем Секретаря является Антуан Олливе (Франция).

А. Изменения в составе Трибунала

1. Выборы семи членов Трибунала

8. Срок полномочий семи членов Трибунала истек 30 сентября 2020 года.

9. В вербальной ноте от 13 декабря 2019 года Секретарь, действуя в соответствии с пунктом 2 статьи 4 Статута, предложила государствам-участникам представить в период с 6 января по 5 марта 2020 года фамилии кандидатов, которых они, возможно, пожелают выдвинуть для избрания в состав Трибунала. Затем Секретарь составила алфавитный список всех выдвинутых лиц с указанием выдвинувших их государств-участников, который был представлен государствам-участникам в качестве документа [SPLOS/30/8](#) от 1 апреля 2020 года. Кроме того, список кандидатур был размещен на веб-сайте Трибунала.

10. Проводимые раз в три года выборы для заполнения должностей семи членов состоялись на пленарном заседании тридцатого Совещания государств-участников, состоявшемся 24–26 августа 2020 года. Совещание переизбрало судей Аттарда и Кулика и избрало Кэти-Энн Браун, Иду Карачоло, Цзелуна Дуаня, Марию Терезу Инфанте Каффи и Мориса К. Камгу.

2. Торжественное заявление

11. В соответствии со статьей 11 Статута все члены Трибунала, прежде чем приступить к исполнению своих обязанностей, должны сделать торжественное заявление о том, что они будут осуществлять свои полномочия беспристрастно и добросовестно.

12. Торжественное заявление, предусмотренное в статье 5 Регламента, было сделано новыми избранными судьями Браун, Карачоло, Дуанем, Инфанте Каффи и Камгой на открытом заседании Трибунала 1 октября 2020 года. Церемония приведения к присяге проходила в смешанном формате, при этом некоторые судьи присутствовали в зале суда, а другие участвовали в заседании по видеосвязи. Судья Браун, которая была в числе судей, участвующих в заседании по видеосвязи, сделала торжественное заявление дистанционно из помещений Международного органа по морскому дну в Кингстоне. Церемония транслировалась в прямом эфире на веб-сайте Трибунала.

В. Выборы Председателя и заместителя Председателя

13. 2 октября 2020 года судьи избрали Председателем Трибунала на трехгодичный срок судью Хоффмана и заместителем Председателя на тот же срок — судью Хейдара. Выборы проводились с использованием защищенной электронной системы голосования. Председатель и заместитель Председателя незамедлительно приступили к выполнению своих функций.

С. Выборы заместителя Секретаря

14. 13 марта 2020 года Трибунал избрал Антуана Олливе заместителем Секретаря Трибунала на пятилетний срок, начинающийся 1 июня 2020 года.

III. Камеры

A. Камера по спорам, касающимся морского дна

15. Согласно пункту 1 статьи 35 Статута, Камера по спорам, касающимся морского дна, состоит из 11 судей, выбранных Трибуналом из числа его избираемых членов. Члены Камеры выбираются раз в три года.

16. В соответствии со статьей 23 Регламента срок полномочий членов, избранных 4 октября 2017 года, истек 30 сентября 2020 года. До этой даты в состав Камеры входили (в порядке старшинства): судья Хоффман (председатель); судьи Кот, Лаки, Павляк, Янаи, Катека, Гао, Бугетайя, Келли, Кулик и Хейдар (члены).

17. На своей пятидесятой сессии 7 октября 2020 года Трибунал отобрал членов Камеры по спорам, касающимся морского дна. В соответствии с требованиями Статута судьи Камеры отбирались таким образом, чтобы обеспечить представительство основных правовых систем мира и справедливое географическое распределение. Члены Камеры незамедлительно приступили к исполнению своих обязанностей и избрали Председателем Камеры судью Чадху. Выборы проводились с использованием защищенной электронной системы голосования. В состав Камеры (в порядке старшинства) входят: судья Чадха (председатель); судьи Жезуш, Бугетайя, Пэк, Гомес-Робледо, Кабельо Сарубби, Киттичаисари, Колодкин, Лейнзад, Дуань и Браун (члены).

18. Срок полномочий членов Камеры истекает 30 сентября 2023 года.

B. Специальные камеры

1. Камера упрощенного судопроизводства

19. Камера упрощенного производства учреждается в соответствии с пунктом 3 статьи 15 Статута и состоит из пяти членов и двух заместителей. Камера образуется ежегодно.

20. На своей пятидесятой сессии 7 октября 2020 года Камера была учреждена на период с 1 октября 2020 года по 30 сентября 2021 года. В состав Камеры (в порядке старшинства) входят: Председатель Трибунала судья Хоффман (по должности; председатель); заместитель Председателя Трибунала Аттард (по должности) и судьи Катека, Колодкин и Лейнзад (члены); судьи Кулик и Карачоло (заместители).

2. Камера по спорам, касающимся рыболовства

21. 20 февраля 1997 года Трибунал учредил в соответствии с пунктом 1 статьи 15 Статута Камеру по спорам, касающимся рыболовства.

22. Срок полномочий членов Камеры, избранных 4 октября 2017 года, истек 30 сентября 2020 года. До этой даты в состав Камеры (в порядке старшинства) входили: судья Хейдар (председатель); судьи Жезуш, Лаки, Янаи, Хоффман, Кабельо Сарубби, Чадха, Киттичаисари и Колодкин (члены).

23. 7 октября 2020 года на своей пятидесятой сессии Трибунал отобрал членов Камеры по спорам, касающимся рыболовства, на трехлетний срок. Члены Камеры незамедлительно приступили к исполнению своих обязанностей и избрали Председателем Камеры судью Павляка. Выборы проводились с использованием защищенной электронной системы голосования. В состав Камеры (в порядке

старшинства) входят: судья Павляк (председатель); судьи Янаи, Бугетайя, Пэк, Аттард, Гомес-Робледо, Кабельо Сарубби, Карачоло и Камга (члены).

24. Срок полномочий членов Камеры истекает 30 сентября 2023 года.

3. Камера по спорам, касающимся морской среды

25. 20 февраля 1997 года Трибунал учредил в соответствии с пунктом 1 статьи 15 Статута Камеру по спорам, касающимся морской среды.

26. Срок полномочий членов Камеры, избранных 4 октября 2017 года, истек 30 сентября 2020 года. До этой даты в состав Камеры входили (в порядке старшинства): судья Павляк (председатель); судьи Ндиай, Гао, Келли, Кулик, Гомес-Робледо, Кабельо Сарубби, Чадха и Лейнзад (члены).

27. На своей пятидесятой сессии 7 октября 2020 года Трибунал отобрал членов Камеры по спорам, касающимся морской среды, на трехлетний срок. Члены Камеры незамедлительно приступили к исполнению своих обязанностей и избрали Председателем Камеры судью Аттарда. Выборы проводились с использованием защищенной электронной системы голосования. В состав Камеры (в порядке старшинства) входят: судья Аттард (председатель); судьи Жезуш, Янаи, Катэка, Киттичаисари, Колодкин, Инфанте Каффи, Браун и Камга (члены).

28. Срок полномочий членов Камеры истекает 30 сентября 2023 года.

4. Камера по спорам о делимитации морских пространств

29. 16 марта 2007 года Трибунал учредил в соответствии с пунктом 1 статьи 15 Статута Камеру по спорам о делимитации морских пространств.

30. Срок полномочий членов Камеры, избранных 4 октября 2017 года, истек 30 сентября 2020 года. До этой даты в состав Камеры входили (в порядке старшинства): судья Пэк (председатель); судьи Аттард, Жезуш, Катэка, Бугетайя, Гомес-Робледо, Чадха, Киттичаисари, Колодкин и Лейнзад (члены).

31. На своей пятидесятой сессии 7 октября 2020 года Трибунал отобрал членов Камеры по спорам о делимитации морских пространств на трехлетний срок. Члены Камеры незамедлительно приступили к исполнению своих обязанностей. В состав Камеры (в порядке старшинства) входят: Председатель Трибунала судья Хоффман (по должности; председатель); заместитель Председателя Хейдар (по должности) и судьи Павляк, Кулик, Чадха, Лейнзад, Инфанте Каффи, Дуань и Карачоло (члены).

32. Срок полномочий членов Камеры истекает 30 сентября 2023 года.

IV. Комитеты

33. На своей пятидесятой сессии 6 октября 2020 года Трибунал вновь сформировал свои комитеты. Новый состав комитетов приводится в пунктах 34–39 ниже¹.

¹ Круг ведения комитетов см. в документах [SPLOS/27](#), пп. 37–40, [SPLOS/50](#), п. 37, и [SPLOS/136](#), п. 46.

A. Бюджетно-финансовый комитет

34. В состав Бюджетно-финансового комитета входят: судья Янаи (председатель); судьи Жезуш, Павляк, Бугетайя, Кулик, Кабельо Сарубби, Чадха, Лейнзад и Дуань (члены).

B. Комитет по Регламенту и судебной практике

35. В состав Комитета по Регламенту и судебной практике входят: Председатель Трибунала Хоффман (председатель); заместитель Председателя Хейдар и судьи Павляк, Янаи, Катека, Пэк, Чадха (по должности), Киттичаисари, Колодкин и Камга (члены).

C. Административно-кадровый комитет

36. В состав Административно-кадрового комитета входят: судья Лейнзад (председатель); судьи Жезуш, Кулик, Чадха, Инфанте Каффи и Караччоло (члены).

D. Комитет по библиотеке, архиву и публикациям

37. В состав Комитета по библиотеке, архиву и публикациям входят: судья Колодкин (председатель); судьи Аттард, Гомес-Робледо, Киттичаисари, Инфанте Каффи и Камга (члены).

E. Комитет по зданиям и электронным системам

38. В состав Комитета по зданиям и электронным системам входят: судья Кабельо Сарубби (председатель); судьи Катека, Аттард, Дуань, Браун и Караччоло (члены).

F. Комитет по связям с общественностью

39. В состав Комитета по связям с общественностью входят: судья Пэк (председатель); судьи Павляк, Бугетайя, Гомес-Робледо и Браун (члены).

V. Заседания Трибунала

40. В 2020 году Трибунал провел судебные заседания *по спору о делимитации морской границы между Маврикием и Мальдивскими Островами в Индийском океане (Маврикий/Мальдивские Острова)*, предварительные возражения. Первоначальное обсуждение этого дела в Специальной камере, учрежденной для его рассмотрения, состоялось 12 октября. Устное разбирательство было проведено 13–19 октября, а совещание Специальной камеры состоялось 22–27 октября.

41. Кроме того, Трибунал провел две сессии, посвященные юридическим и судебным, а также организационным и административным вопросам: сорок девятая сессия проходила с 9 по 17 марта, а пятидесятая — с 24 сентября по 7 октября 2020 года. В свете пандемии коронавирусного заболевания (COVID-19) пришлось сократить сроки проведения сорок девятой сессии, которая первоначально должна была состояться 9–20 марта, а пятидесятая сессия была

проведена в смешанном формате, причем некоторые судьи присутствовали в помещениях Трибунала, а другие участвовали в ней по видеосвязи (см. п. 63).

42. Трибунал постановил провести свою пятьдесят первую сессию 15–26 марта 2021 года и рассмотреть на ней юридические и судебные, а также организационные и административные вопросы.

VI. Судебная работа Трибунала

A. *Спор о делимитации морской границы между Маврикием и Мальдивскими Островами в Индийском океане (Маврикий/Мальдивские Острова)*

43. По итогам консультаций, проведенных Председателем Трибунала с представителями Мальдивских Островов и Маврикия 17 сентября 2019 года, оба государства заключили 24 сентября специальное соглашение о передаче спора о делимитации их морской границы в Индийском океане на рассмотрение специальной камеры Трибунала, которая будет сформирована в соответствии с пунктом 2 статьи 15 Статута. 24 сентября Секретарем Трибунала была получена электронная копия специального соглашения и уведомления за подписью обеих сторон, что равнозначно уведомлению, требуемому согласно статье 55 Регламента. Это дело было занесено в список дел Трибунала под номером 28.

44. Постановлением от 27 сентября 2019 года Трибунал удовлетворил просьбу сторон об образовании специальной камеры из девяти судей для рассмотрения этого дела и определил с одобрения сторон ее состав. Трибунал учредил Специальную камеру в следующем составе: судья Пэк (председатель); судьи Жезуш, Кот, Янаи, Бугетайя, Хейдар и Чадха, судья ad hoc Оксман (выбран Мальдивскими Островами) и судья ad hoc, который будет избран Маврикием (члены). Впоследствии Маврикий выбрал Николаса Схрейвера в качестве судьи ad hoc.

45. Постановлением от 10 октября 2019 года Председатель Специальной камеры определил 9 апреля 2020 года крайним сроком для подачи меморандума Маврикием, а 9 октября 2020 года крайним сроком для подачи контрмеморандума Мальдивскими Островами и указал, что дальнейшая процедура будет определена позднее.

46. 18 декабря 2019 года Мальдивские Острова, уложившись в срок, установленный в пункте 1 статьи 97 Регламента, представили Специальной камере «письменные предварительные возражения в соответствии со статьей 294 Конвенции и статьей 97 Регламента», в которых Мальдивские Острова оспаривали юрисдикцию Специальной камеры и приемлемость претензий, выдвинутых Маврикием.

47. После получения Секретариатом предварительных возражений производство по существу дела было в соответствии с пунктом 3 статьи 97 Регламента приостановлено. Постановлением от 19 декабря 2019 года Председатель Специальной камеры определил 17 февраля 2020 года крайним сроком для подачи Маврикием своих письменных замечаний и доводов в отношении предварительных возражений, поданных Мальдивскими Островами, определил 17 апреля 2020 года крайним сроком для подачи Мальдивскими Островами своих ответных письменных замечаний и доводов, а также указал, что дальнейшая процедура будет определена позднее. Состязательные бумаги были поданы с соблюдением указанных сроков.

48. В соответствии со статьей 45 Регламента 4 февраля 2020 года Председатель Специальной камеры провел телефонные консультации с представителями обеих сторон для выяснения их мнений по процедурным вопросам, касающимся предварительных возражений. В ходе этих консультаций стороны договорились о том, что слушания должны быть проведены 24–27 июня. С учетом ситуации, возникшей в связи с пандемией COVID-19, включая ограничения на поездки и соображения безопасности, в отдельных сообщениях от 7 мая Секретарь запросила мнения обеих сторон относительно возможности проведения слушаний в ранее согласованные сроки. Мальдивские Острова в сообщении от 8 мая и Маврикий в сообщении от 13 мая выразили свое согласие с тем, что слушания должны быть проведены в течение недели, начинающейся с 12 октября. Постановлением от 19 мая Председатель Специальной камеры, ознакомившись с мнениями сторон, назначил 13 октября 2020 года датой открытия устного производства.

49. В отдельных письмах от 28 июля 2020 года Секретарь, сославшись на продолжающуюся пандемию COVID-19 и трудности с организацией очного слушания ввиду соображений охраны здоровья и безопасности и ограничений на поездки и закрытия границ, информировала стороны о том, что Председатель Специальной камеры рассматривает вопрос о проведении слушания в запланированные сроки в смешанном формате, и указала, что такое слушание будет сочетать физическое и виртуальное участие членов Специальной камеры и представителей обеих сторон. Мальдивские Острова в письме от 4 августа и Маврикий в письме от 6 августа выразили свое согласие на проведение слушания в смешанном формате. Отдельными письмами от 13 августа Секретарь сообщила обеим сторонам, что Председатель Специальной камеры, выяснив их мнения, в тот же день принял решение о том, что слушание будет проводиться в смешанном формате.

50. Письмом от 26 августа 2020 года Секретарь информировала стороны о том, что судья Кот подал заявление об отставке с поста члена Специальной камеры с 26 августа и что, соответственно, в Специальной камере образовалась вакансия. Постановлением от 15 сентября Трибунал с согласия сторон определил, что судья Павляк должен заполнить вакансию, образовавшуюся в результате отставки судьи Кота.

51. 12 октября 2020 года, перед открытием слушания, Специальная камера провела первоначальные обсуждения.

52. Слушание проходило в смешанном формате с 13 по 19 октября 2020 года, и в ходе него стороны представили свои устные заявления на четырех открытых заседаниях. На слушании стороны изложили в соответствии с пунктом 2 статьи 75 Регламента свои итоговые позиции, сформулированные следующим образом:

От имени Мальдивских Островов:

В соответствии с пунктом 2 статьи 75 Регламента Трибунала и по причинам, изложенным в ходе письменного и устного этапов состязательных процедур, Мальдивская Республика просит Специальную камеру вынести решение и объявить, что она не обладает юрисдикцией в отношении требований, представленных в Специальную камеру Республикой Маврикий. В качестве дополнения или альтернативы по причинам, изложенным в ходе письменного и устного этапов состязательных процедур, Мальдивская Республика просит Специальную камеру вынести решение и объявить, что требования, представленные в

Специальную камеру Республикой Маврикий, являются неприемлемыми.

От имени Маврикия:

По причинам, изложенным в письменных замечаниях Маврикия относительно предварительных возражений Мальдивской Республики от 17 февраля 2020 года, и по причинам, изложенным в устных заявлениях Маврикия в ходе слушаний 15 и 19 октября 2020 года, Республика Маврикий убедительно просит Специальную камеру Международного трибунала по морскому праву вынести решение и постановить, что:

- a) предварительные возражения Мальдивских Островов отклоняются;
- b) Камера обладает юрисдикцией относительно рассмотрения заявления, представленного Маврикием;
- c) никаких препятствий для осуществления ею такой юрисдикции не существует; и
- d) она должна приступить к делимитации морской границы между Маврикием и Мальдивскими Островами.

В. Дело о теплоходе «Сан Падре Пио» (№ 2) (Швейцария/Нигерия)

53. После того как Председатель Трибунала провел 2–3 декабря 2019 года консультации с представителями Швейцарии и Нигерии, стороны договорились передать в Трибунал свой спор по поводу ареста и задержания т/х «Сан Падре Пио» и его экипажа и груза.

54. 17 декабря 2019 года Нигерия и Швейцария препроводили Трибуналу специальное соглашение и уведомление о передаче ему этого спора. Это дело было занесено в список дел Трибунала под номером 29.

55. Постановлением от 7 января 2020 года Председатель Трибунала определил 6 июля 2020 года крайним сроком для подачи меморандума Швейцарией, а 6 января 2021 года крайним сроком для подачи контрмеморандума Нигерией и указал, что дальнейшая процедура будет определена позднее. Меморандум Швейцарии был представлен в установленный срок.

VII. Сообщения и сведения о мерах, принимаемых во исполнение решений и постановлений Трибунала

56. В отношении дела о т/х «Сан Падре Пио» (Швейцария против Нигерии), временные меры, Швейцария представила 5 ноября 2020 года дополнительный отчет о соблюдении временных мер, предписанных Трибуналом в его постановлении от 6 июля 2019 года.

VIII. Правовые вопросы

57. В рассматриваемый период Трибунал посвятил часть своих двух сессий рассмотрению правовых и судебных вопросов. В этой связи Трибунал разобрал различные правовые вопросы, имеющие отношение к его компетенции,

Регламенту и судебным процедурам. Этот разбор выполнялся как Трибуналом, так и его камерами. Некоторые из рассмотренных вопросов освещаются ниже.

A. Компетенция Трибунала

58. В рассматриваемый период Трибунал принял к сведению представленную Секретариатом информацию о состоянии заявлений, сделанных на основании статей 287 и 298 Конвенции.

B. Регламент Трибунала

59. 25 сентября 2020 года в ходе своей пятидесятой сессии Трибунал внес в свой Регламент поправки, предусматривающие, что в качестве исключительной меры, по соображениям общественного здравоохранения, безопасности или другим веским причинам, он может принять решение о проведении слушаний и заседаний полностью или частично по видеосвязи. Соответственно, Трибунал внес поправки в следующий регламент, касающийся слушаний и заседаний: статья 41 (заседания Трибунала), новый пункт 7; статья 74 (слушания), новый пункт 2; статья 112 (оглашение решения об оперативном освобождении), новый пункт 5; статья 124 (оглашение судебного решения), новый пункт 3; и статья 135 (оглашение консультативного заключения Камеры по спорам, касающимся морского дна), новый пункт 2. Трибунал распорядился, что эти поправки вступают в действие немедленно.

C. Последние события в области морского права

60. В рассматриваемый период Трибунал изучил подготовленные Секретариатом доклады, посвященные последним событиям в области морского права.

D. Камеры

61. В рассматриваемый период камеры Трибунала провели заседания, на которых были рассмотрены подготовленные Секретариатом доклады по вопросам, входящим в их обязанности, таким как процедурная сторона производства по спорным делам в Камере по спорам, касающимся морского дна, и правовые вопросы, связанные с защитой морской среды.

IX. Реагирование на пандемию COVID-19

62. В свете пандемии COVID-19 Трибунал принял комплекс мер по защите здоровья своих членов и сотрудников Секретариата. В связи с этим сорок девятая сессия Трибунала, первоначально запланированная на 9–20 марта 2020 года, была сокращена и завершилась 17 марта. С 23 марта по 18 мая большинству сотрудников Секретариата было разрешено работать из дома, в то время как некоторые сотрудники продолжали работать в помещениях Трибунала для обеспечения выполнения основных функций. Аналогичные меры были приняты на период с 16 по 31 декабря. В течение этого времени Секретариат координировал свою работу из помещений, проводя теле- и видеоконференции, и продолжалась подготовка к рассмотрению дел, находящихся в производстве Трибунала. Кроме того, в помещениях Трибунала были приняты меры по охране здоровья и безопасности, чтобы ограничить возможное воздействие COVID-19. Посещение

помещений Трибунала также было ограничено до получения дальнейшего уведомления.

63. Трибунал также адаптировал свои методы работы, чтобы обеспечить свою дальнейшую эффективную деятельность во время пандемии COVID-19. В результате Трибунал смог провести свою пятидесятую сессию, которая началась 24 сентября 2020 года, в смешанном формате: некоторые судьи присутствовали в Гамбурге, а те, кто не смог приехать в Гамбург, участвовали по видеосвязи. 25 сентября Трибунал внес в свой Регламент поправки, предусматривающие, что Председатель может в качестве исключительной меры, по соображениям общественного здравоохранения, безопасности или другим веским причинам, принять решение о проведении заседаний полностью или частично по видеосвязи (см. пункт 59). 1 октября в смешанном формате прошла церемония приведения к присяге новых избранных судей. Церемония транслировалась в прямом эфире на веб-сайте Трибунала (см. пункт 12). Выборы Председателя и заместителя Председателя Трибунала 2 октября и председателей камер Трибунала 7 октября были проведены с использованием защищенной электронной системы голосования (см. пункты 13, 17, 23 и 27).

64. В связи с пандемией COVID-19 с согласия обеих сторон было решено, что открытые слушания по предварительным возражениям Мальдивских Островов в споре о делимитации морской границы между Маврикием и Мальдивскими Островами в Индийском океане (*Маврикий/Мальдивские Острова*) состоятся в Трибунале в октябре 2020 года, а не летом того же года, как планировалось изначально (см. пункт 48). Председатель Специальной камеры, выяснив мнения сторон, также постановил, что слушания будут проходить в смешанном формате (см. пункт 49) с синхронным переводом выступлений участников с одного официального языка Трибунала на другой.

X. Соглашение о привилегиях и иммунитетах

65. Соглашение о привилегиях и иммунитетах Международного трибунала по морскому праву было принято 23 мая 1997 года седьмым Совещанием государств-участников. Соглашение было открыто для подписания на 24 месяца с 1 июля 1997 года² и вступило в силу 30 декабря 2001 года, через 30 дней после даты сдачи на хранение десятой ратификационной грамоты или документа о присоединении. По состоянию на 31 декабря 2020 года 41 государство ратифицировало Соглашение или присоединилось к нему.

XI. Отношения с Организацией Объединенных Наций

66. На своей пятидесят первой сессии Генеральная Ассамблея своей резолюцией 51/204 от 17 декабря 1996 года предоставила Трибуналу статус наблюдателя. 8 декабря 2020 года в ходе 38-го и 39-го пленарных заседаний своей семьдесят пятой сессии Генеральная Ассамблея рассмотрела пункт 76 а) повестки дня, озаглавленный «Мировой океан и морское право». В связи с пандемией COVID-19, согласно письму Председателя Генеральной Ассамблеи от 2 декабря 2020 года, доступ к заседаниям был предоставлен только делегатам государств-членов, а представители наблюдателей были приглашены к участию посредством веб-трансляции. Как представитель организации-наблюдателя

² SPLOS/24, пункт 27.

Председатель Трибунала был информирован о том, что в результате этих ограничений он не мог выступить с заявлением по пункту 76.

XII. Отношения с другими организациями и органами

67. 5 марта 2020 года Трибунал и Международная морская организация (ИМО) совместно организовали симпозиум по вопросам ответственности государства флага и будущего статьи 91 Конвенции. Симпозиум, проходивший в штаб-квартире ИМО в Лондоне, был организован Институтом международного морского права и Всемирным морским университетом, и в нем приняли участие делегаты из государств — членов ИМО, представители международных организаций, юристы, занимающиеся вопросами морского права, и ученые. Со вступительным словом выступили Лим Ги Тхэк (Генеральный секретарь ИМО), а также Председатель и заместитель Председателя Трибунала.

XIII. Соглашение о штаб-квартире

68. Соглашение между Международным трибуналом по морскому праву и Федеративной Республикой Германия о штаб-квартире Трибунала было подписано 14 декабря 2004 года. Кроме того, 18 октября 2000 года было заключено Соглашение между Трибуналом и Правительством Федеративной Республики Германия о занятии и использовании помещений Международного трибунала по морскому праву в Вольном и Ганзейском городе Гамбурге.

69. В рассматриваемый период Секретариат в сотрудничестве с Федеральным строительным ведомством Германии произвел некоторую модернизацию инженерно-технических сетей и оснащения Трибунала, в частности усиление охранного оборудования и ремонт кухонных и кладовых помещений.

XIV. Соглашения с государствами

70. На виртуальной церемонии, состоявшейся 11 июня 2020 года, Председатель Трибунала и министр внутренних дел и юстиции Сингапура К. Шанмугам подписали письма от имени Трибунала и Сингапура, соответственно, о принятии типового соглашения, устанавливающего условия, на которых правительство Сингапура соглашается предоставить Трибуналу или одной из его камер соответствующие помещения для проведения заседаний или иным образом выполнения своих функций в Сингапуре.

71. В соответствии с пунктом 2 статьи 1 Статута Трибунала местонахождение Трибунала устанавливается в Гамбурге. Согласно пункту 3 той же статьи Трибунал может заседать и выполнять свои функции в других местах всякий раз, когда он считает это желательным. Типовое соглашение позволяет Трибуналу или одной из его камер осуществлять последнее положение³.

³ Текст Типового соглашения размещен на веб-сайте Трибунала по адресу www.itlos.org/en/main/basic-texts-and-other-documents/.

XV. Финансы

A. Бюджетные вопросы

1. Бюджет Трибунала на 2021–2022 годы

72. Тридцатому Совещанию государств-участников был представлен предлагаемый бюджет на 2021–2022 годы, одобренный Трибуналом на его сорок девятой сессии (SPLOS/30/5). После переизбрания двух судей в августе 2020 года сумма, предложенная по бюджетной статье «Пенсии выходящих в отставку судей», была сокращена (см. SPLOS/30/5/Add.1). В основу предлагаемого бюджета, скорректированный объем которого составил 24 155 000 евро, были заложены эволюционный подход и принцип нулевого роста.

73. 9 декабря 2020 года Совещание государств-участников утвердило бюджет на 2021–2022 годы в предложенном Трибуналом объеме (24 155 000 евро).

2. Доклад по бюджетным вопросам за финансовые периоды 2017–2018 и 2019–2020 годов

74. На своей сорок девятой сессии Трибунал рассмотрел представленный Секретарем доклад по бюджетным вопросам на финансовые периоды 2017–2018 и 2019–2020 годов, после чего доклад был представлен тридцатому Совещанию государств-участников (SPLOS/30/3). Отчет включал следующее: информацию об остатке наличности за финансовый период 2017–2018 годов; предварительный отчет об исполнении бюджета за 2019 год и отчет о мерах, принятых во исполнение Финансовых положений и правил Трибунала (инвестирование средств Трибунала и целевые фонды, учрежденные на основании положения 6.5 Финансовых положений и правил).

3. Ситуация с наличностью

75. На своих сорок пятой и сорок шестой сессиях Трибунал принял к сведению представленную Секретарем информацию о ситуации с наличностью в Трибунале.

B. Состояние начисленных взносов

76. По состоянию на 31 декабря 2019 года 126 государств-участников уплатили в бюджет на 2019–2020 год взносы на общую сумму 19 232 110 евро, а 42 государства-участника не произвели никаких платежей в счет взносов, начисленных им на 2019–2020 годы. Общая сумма неуплаченных взносов за финансовый период 2019–2020 годов составила 1 289 090 евро. В счет взносов, начисленных на 2021 год, была зачтена сумма в размере 2 219 639 евро.

77. Кроме того, по состоянию на 31 декабря 2020 года имелась задолженность по начисленным взносам в бюджеты Трибунала за финансовые периоды с 1996–1997 по 2017–2018 годы на общую сумму 329 348 евро.

78. По состоянию на 31 декабря 2020 года остаток невыплаченных взносов в общий бюджет Трибунала составил 1 618 438 евро. В декабре 2020 года Секретарь направила государствам-участникам вербальные ноты с информацией о начисленных им на 2021 год взносах в бюджет Трибунала на 2021–2022 годы, включая информацию о задолженности по взносам в предыдущие бюджеты.

С. Финансовые положения и правила

79. Финансовые положения Трибунала, принятые 12 июня 2003 года тринадцатым Совещанием государств-участников, вступили в силу 1 января 2004 года⁴.

80. Руководствуясь пунктом а) положения 10.1 Финансовых положений, Трибунал на своей семнадцатой сессии утвердил Финансовые правила и вынес их на рассмотрение четырнадцатого Совещания государств-участников. Совещание приняло к сведению Финансовые правила Трибунала, которые в соответствии с правилом 114.1 вступили в силу 1 января 2005 года⁵.

81. В соответствии с финансовым положением 14.2 тридцатое Совещание государств-участников приняло 9 декабря 2020 года поправки к Финансовым положениям, предложенные Трибуналом в приложении к документу [SPLOS/30/6](#). Измененные Положения вступили в силу 1 января 2021 года и применяются к финансовому периоду 2021 года и к последующим финансовым периодам. 7 октября 2020 года Трибунал утвердил поправки к Финансовым правилам. Эти поправки применяются в предварительном порядке с 1 января 2021 года и будут представлены на рассмотрение и одобрение тридцать первому Совещанию государств-участников.

82. Руководствуясь положением 12.1, тридцатое Совещание государств-участников назначило ревизором Трибунала на финансовые периоды 2021–2024 годов компанию «БДО АГ» (“BDO AG Wirtschaftsprüfungsgesellschaft”).

Д. Целевые фонды и дотации

83. На основании резолюции [55/7](#) «Мировой океан и морское право», принятой Генеральной Ассамблеей 30 октября 2000 года, Генеральным секретарем был учрежден целевой фонд добровольных взносов для оказания государствам содействия в урегулировании споров через посредство Трибунала. Согласно информации, предоставленной Отделом по вопросам океана и морскому праву Управления по правовым вопросам Секретариата Организации Объединенных Наций, по состоянию на 31 декабря 2020 года в финансовых ведомостях целевого фонда значился предварительный остаток в размере 182 751 долл. США.

84. Кроме того, на основании положения 6.5 Финансовых положений и правил Трибунала Секретарем учреждались следующие целевые фонды: целевой фонд Фонда «Ниппон», целевой фонд по морскому праву, целевой фонд Китайского института международных исследований (закрит в 2018 году), целевой фонд для празднования двадцатой годовщины (закрит в 2017 году) и специальный счет для предстоящего семинара для советников по правовым вопросам.

85. Целевой фонд Фонда «Ниппон» был учрежден в 2007 году, после того как Фонд «Ниппон» предоставил в том же году грант для финансирования участия стипендиатов в программе обучения и наращивания потенциала в вопросах урегулирования споров согласно Конвенции. В период 2007–2020 годов Фонд «Ниппон» сделал взносы в целевой фонд в размере 3 126 310 евро. На 31 декабря 2020 года остаток общей суммы резервов составил 131 260 евро.

86. В 2010 году во исполнение решения, принятого Трибуналом на его двадцать восьмой сессии, был учрежден целевой фонд по морскому праву. Круг ведения фонда был утвержден Трибуналом и представлен на рассмотрение двадцатого Совещания государств-участников. Целевой фонд призван

⁴ Финансовые положения, положение 14.1.

⁵ Финансовые положения и правила Трибунала содержатся в документе [SPLOS/120](#).

содействовать развитию людских ресурсов в развивающихся странах в области морского права и морских вопросов в целом. Взносы в целевой фонд используются для оказания кандидатам из развивающихся стран финансовой помощи, позволяющей им участвовать в стажировочной программе Трибунала и в летней академии. Государствам, межправительственным организациям и учреждениям, национальным ведомствам, неправительственным организациям и международным финансовым институтам, а также физическим и юридическим лицам предлагается вносить добровольные финансовые или иные взносы в целевой фонд. С 2010 года Корейский морской институт внес в фонд 275 482 евро, правительство — 150 000 евро, компания «Корвинд» (“Korwind”) — 25 000 евро и правительство Кипра — 8000 евро. На 31 декабря 2020 года остаток общей суммы резервов составил 202 792 евро.

87. 28 февраля 2020 года Трибунал получил добровольный взнос от правительства Республики Корея в размере 195 595 долл. США. Согласно концептуальному документу об использовании добровольных взносов в Трибунал, утвержденному 9 марта, этот взнос будет использоваться для наращивания потенциала советников по правовым вопросам в области урегулирования международных споров по вопросам, касающимся морского права. Согласно положению 6.5 Финансовых положений и правил Трибунала в банке «Дойче банк» был открыт специальный банковский счет в евро для проведения при финансовой поддержке Республики Корея семинара для советников по правовым вопросам. В конце 2020 года остаток на специальном счете составил 171 603 евро. За счет этого взноса будут покрываться расходы высокопоставленных специалистов, участвующих в принятии решений, касающихся морского права, с тем чтобы они могли принять участие в семинаре, который будет проведен в помещениях Трибунала.

XVI. Административные вопросы

88. В рассматриваемый период комитеты Трибунала изучили различные административные вопросы, входящие в сферу их деятельности. В последующих пунктах упоминаются некоторые из этих вопросов.

A. Положения о персонале и Правила о персонале

89. Чтобы обеспечить соответствие Положений о персонале Трибунала (согласно их положению 12.6) общей системе окладов, пособий и надбавок Организации Объединенных Наций, Трибунал утвердил в рассматриваемый период рекомендации Административно-кадрового комитета относительно поправок к Положениям о персонале, касающихся шкалы окладов для сотрудников категории специалистов и выше.

90. В рассматриваемый период Трибунал, учитывая рекомендацию Административно-кадрового комитета, принял к сведению поправки к Правилам о персонале Трибунала, касающиеся зачитываемого для пенсии вознаграждения сотрудников категории специалистов и выше. На основании положений 12.2, 12.3 и 12.4 Положений о персонале поправки к Правилам о персонале, применявшиеся на временной основе, были полностью введены в действие 1 января 2021 года.

В. Набор сотрудников

91. В 2020 году Трибунал набрал сотрудников на должности заместителя Секретаря (Д-2) и помощника по лингвистическим вопросам (помощь судьям) (французский язык) (ОО-6). По состоянию на конец 2020 года осуществлялся набор сотрудников на должности специалиста по правовым вопросам (С-4) и младшего пресс-атташе (С-2).

92. В приложении I к настоящему докладу приводится список сотрудников Секретариата по состоянию на 31 декабря 2020 года.

93. Для содействия Трибуналу на период его сорок девятой и пятидесятой сессий, а также на период слушаний и совещаний по делу № 28 набирался временный персонал.

94. В Секретариате насчитывается 38 сотрудников, 18 из которых относятся к категории специалистов и выше.

95. Набор сотрудников категории специалистов, исключая лингвистический персонал, регламентируется принципом справедливого географического распределения в соответствии с положением 4.2 Положений о персонале, согласно которому:

при назначении, переводе или повышении сотрудника в должности следует руководствоваться главным образом необходимостью обеспечить высокий уровень работоспособности, компетентности и добросовестности. Должное внимание следует уделять важности набора персонала на возможно более широкой географической основе.

96. С учетом малочисленности персонала Секретариата Трибунала в этом отношении применялся гибкий региональный подход. Трибуналом предприняты шаги для распространения объявлений о вакансиях таким образом, чтобы набирать персонал на как можно более широкой географической основе. Информация о вакансиях передается посольствам государств — участников Конвенции в Берлине и постоянным представительствам в Нью-Йорке. Кроме того, эта информация размещается на веб-сайте Трибунала и публикуется в печати.

97. Хотя принцип географического распределения не применяется при наборе сотрудников категории общего обслуживания, Трибунал прилагает усилия к тому, чтобы персонал в этой категории набирался на как можно более широкой географической основе.

С. Комитет по пенсиям персонала

98. По предложению Трибунала шестнадцатое Совещание государств-участников постановило учредить Комитет по пенсиям персонала в следующем составе: а) один член и один его заместитель, отбираемые Совещанием; б) один член и один его заместитель, назначаемые Секретарем; с) один член и один его заместитель, избираемые персоналом. Срок полномочий членов и заместителей составляет три года.

99. Двадцать девятое Совещание государств-участников приняло решение, по которому продлевалось пребывание Индонезии на посту члена Комитета и Канады на посту заместителя члена Комитета по пенсиям персонала на трехлетний срок, начинающийся 1 января 2020 года ([SPLOS/29/8](#)).

D. Языковые занятия в Трибунале

100. В 2020 году для сотрудников Секретариата проводились занятия по английскому и французскому языкам.

XVII. Здания и электронные системы

A. Порядок эксплуатации зданий и новые требования

101. На сорок девятой и пятидесятой сессиях Секретарь представила доклады о порядке эксплуатации зданий и использовании помещений Трибунала. Эти доклады были подготовлены Секретариатом и рассмотрены Комитетом по зданиям и электронным системам и Трибуналом с целью улучшения условий работы Трибунала.

B. Использование помещений и доступ общественности

102. В 2020 году из-за пандемии COVID-19 в помещениях Трибунала не проводилось никаких мероприятий.

103. До того, как в 2020 году из-за пандемии посещение помещений Трибунала было ограничено впредь до дальнейшего уведомления, в организованных экскурсиях по Трибуналу приняли участие около 500 посетителей. Вместо личных посещений студентам и практикующим юристам предлагались виртуальные посещения и презентации.

XVIII. Обустройство библиотеки и архива

104. На сорок девятой и пятидесятой сессиях Секретарь представляла доклады по ряду вопросов, касающихся библиотеки, включая библиотечные фонды и комплексную систему библиотечного управления. Она также представляла доклады об архивных собраниях и базах данных.

105. В приложении II к настоящему докладу приводится список дарителей библиотеки.

XIX. Публикации

106. На сорок девятой и пятидесятой сессиях Комитет по библиотеке, архиву и публикациям и Трибунал рассмотрели состояние публикаций Трибунала.

107. В 2020 году были опубликованы следующие материалы:

- a) *Reports of Judgments, Advisory Opinions and Orders (Сборник решений, консультативных заключений и постановлений), 2018–2019, vol. 18;*
- b) *«Состязательные бумаги, протоколы открытых заседаний и документы» Трибунала, том 26, № I и II (за 2017 год);*
- c) *«Ежегодник» за 2019 год, том 23.*

XX. Связи с общественностью

108. В рассматриваемый период Комитет по связям с общественностью изучил комплекс мер, позволяющих представлять и распространять информацию о работе Трибунала и участии его представителей в международных совещаниях юридического профиля.

109. Трибунал занимался популяризацией своей работы с помощью своего веб-сайта, пресс-релизов и устраиваемых Секретариатом брифингов, а также посредством распространения своих решений, постановлений и публикаций.

110. Веб-сайт Трибунала размещен по следующему адресу: www.itlos.org (на английском языке) и www.tidm.org (на французском языке). На веб-сайте можно найти тексты решений, постановлений и протоколов слушаний Трибунала, а также другие сведения о нем.

111. Кроме того, в 2020 году судьи и сотрудники Секретариата выступали с лекциями и публиковали материалы о работе Трибунала.

XXI. Деятельность по наращиванию потенциала

112. В 2020 году продолжал осуществляться ряд мероприятий по наращиванию потенциала, имеющих отношение к работе Трибунала.

A. Программа стажировок

113. Программа стажировок Трибунала, появившаяся в 1997 году, призвана дать ее участникам возможность получить представление о работе и функциях Трибунала. Заявители из развивающихся стран могут получить финансовую помощь в покрытии расходов, возникающих в связи с приездом в Гамбург и участием в этой программе. В настоящее время для оказания финансовой помощи стажерам используется целевой фонд по морскому праву.

114. По состоянию на 31 декабря 2020 года в этой программе приняли участие в общей сложности 382 стажера из 100 государств, причем 162 стажера получили финансовую помощь.

115. В 2020 году стажерами Трибунала работали 12 человек из 12 государств (Бразилия, Гаити, Египет, Италия, Казахстан, Перу, Сирийская Арабская Республика, Того, Турция, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Франция и Вьетнам).

116. Информацию о программе и электронный бланк заявления можно найти на веб-сайте Трибунала.

B. Программа обучения и наращивания потенциала

117. В 2020 году при поддержке Фонда «Ниппон» в четырнадцатый раз проводилась программа обучения и наращивания потенциала в вопросах урегулирования споров согласно Конвенции. В 2007 году появился грант Фонда «Ниппон», предназначенный для обучения и наращивания потенциала грантополучателей и оказания им помощи в покрытии расходов, возникающих в связи с участием в программе. В рамках этой программы участники посещают лекции по вопросам, тематически связанным с морским публичным и частным правом, и учебные занятия, посвященные ведению переговоров и разграничению морских

пространств. Кроме того, они посещают учреждения, занимающиеся морским публичным и частным правом и разрешением споров. В то же время участники проводят индивидуальные исследования по выбранным темам. Информацию о программе можно получить в Секретариате или найти на веб-сайте Трибунала.

118. В программе 2020–2021 годов участвуют граждане Азербайджана, Бельгии, Доминиканской Республики, Кении, Малайзии, Мексики и Сьерра-Леоне. В связи с пандемией COVID-19 было принято решение провести программу с августа 2020 года по конец апреля 2021 года и организовать ее в смешанном формате.

С. Региональные семинары

119. Трибунал организовал ряд семинаров по урегулированию споров, связанных с морским правом, в различных регионах мира. Цель семинаров — знакомить правительственных экспертов, занимающихся вопросами морского публичного и частного права, с процедурами урегулирования споров, предусмотренными в части XV Конвенции, уделяя при этом особое внимание юрисдикции Трибунала и процедурным нормам, применимым к делам в производстве Трибунала.

120. В 2020 году из-за пандемии COVID-19 никаких семинаров не проводилось.

Д. Летняя академия

121. Из-за пандемии COVID-19 четырнадцатую сессию летней академии Международного фонда по морскому праву, первоначально запланированную на период с 9 августа по 4 сентября 2020 года, пришлось отложить. 13 августа в летней академии состоялось виртуальное мероприятие, посвященное теме «Правотворчество в морском праве». Оно проходило в режиме онлайн, и более 100 человек приняли в нем участие в режиме реального времени.

Е. Семинар для советников по правовым вопросам (при финансовой поддержке Республики Корея)

122. В 2020 году при поддержке Республики Корея Трибунал также планировал провести первый семинар для советников по правовым вопросам, посвященный урегулированию международных споров в вопросах, относящихся к морскому праву. Республика Корея внесла в Трибунал добровольный взнос на эти цели (см. пункт 87). Вместе с тем из-за пандемии COVID-19 семинар пришлось отложить.

Приложение

Информация о персонале (2020 год)

А. Категория специалистов и выше

<i>Фамилия, имя</i>	<i>Наименование должности</i>	<i>Страна гражданства</i>	<i>Класс должности</i>	<i>Класс занимающего должность</i>
Хинрихс Ойярсе, Ксимена	Секретарь	Чили	ПГС	ПГС
Олливе, Антуан	Заместитель Секретаря	Франция	Д-2	Д-2
Гай, Полин	Старший письменный переводчик/ начальник лингвистической службы	Соединенное Королевство	С-5	С-5
Фюраккер, Маттиас	Старший специалист по правовым вопросам/начальник юридической службы	Германия	С-5	С-5
Савадого, Луи	Специалист по правовым вопросам	Буркина-Фасо	С-4	С-4
Мизерская-Дыба, Эльжбета	Заведующий библиотекой и архивом	Польша	С-4	С-4
Габа, Кафуи	Руководитель по вопросам кадров, содержания помещений и безопас- ности	Того	С-4	С-4
Готье, Леонар	Письменный переводчик/редактор (французский язык)	Франция	С-4	С-4
Гбадоэ, Альфред	Специалист по информационным системам	Германия	С-4	С-4
Риттер, Роман	Начальник бюджетно-финансовой службы	Германия	С-4	С-4
Вакансия	Специалист по правовым вопросам	—	С-4	—
Ростан, Жан-Люк	Письменный переводчик (француз- ский язык)	Франция	С-3	С-3
Берк, Наоми	Специалист по правовым вопросам	Ирландия	С-3	С-3
Риттер, Джулия	Пресс-атташе ^a	Соединенное Королевство	С-2	С-2
Бюргерс-Верещак, Светлана	Младший специалист по админи- стративным вопросам (взносы/бюд- жет)	Украина	С-2	С-2
Форбек, Антье	Младший специалист по админи- стративным вопросам	Германия	С-2	С-2
Берберович, Деян	Младший архивариус	Босния и Герце- говина	С-2	С-2
Бенатар, Марко	Младший специалист по правовым вопросам	Южная Африка	С-2	С-2
Вакансия	Младший пресс-атташе ^a	—	С-2	—

Общее число должностей: 18

Сокращение: ПГС — помощник Генерального секретаря.

^a Должности пресс-атташе и младшего пресс-атташе являются должностями, предусматривающими в 50 процентах времени занятость на неполный рабочий день.

В. Категория общего обслуживания

<i>Фамилия, имя</i>	<i>Наименование должности</i>	<i>Страна гражданства</i>	<i>Класс должности</i>	<i>Класс занимающего должность</i>
Боте, Андреас	Координатор по хозяйственной части	Германия	ОО-7	ОО-7
Эгерт, Анке	Помощник по вопросам публикаций/личный помощник Секретаря	Германия	ОО-7	ОО-7
Винкельман, Жаклин	Административный помощник (закупки)	Германия	ОО-7	ОО-7
Мба, Патрис	Помощник по информационным системам	Камерун	ОО-7	ОО-7
Альбиз, Берит	Помощник по лингвистическим вопросам (помощь судьям)	Германия	ОО-7	ОО-7
Татам, Кирстен	Личный помощник Председателя	Германия	ОО-7	ОО-7
Неглер, Торстен	Финансовый помощник	Германия	ОО-6	ОО-6
Каранджа, Элизабет	Административный помощник	Кения	ОО-6	ОО-6
Кох, Беатрис	Помощник по правовым вопросам	Франция	ОО-6	ОО-6
Бартлетт, Эмма	Помощник по кадровым вопросам	Соединенное Королевство	ОО-6	ОО-6
Хайм, Свеня	Помощник библиотекаря	Германия	ОО-6	ОО-6
Гомес Рамирес, Себастьян	Административный помощник (взносы)	Колумбия	ОО-6	ОО-6
Руо, Стефани	Помощник по лингвистическим вопросам (помощь судьям)	Франция	ОО-6	ОО-6
Фузик, Кристоф	Финансовый помощник (кредиторская задолженность)	Германия	ОО-5	ОО-5
Шнайдер, Инга	Административный помощник	Германия	ОО-5	ОО-5
Фисляж, Сильви	Личный помощник заместителя Секретаря	Франция	ОО-5	ОО-5
Банерджи, Мита	Административный помощник	Германия	ОО-5	ОО-5
Дуддек, Свен	Старший охранник/административный помощник	Германия	ОО-5	ОО-5
Азьямбле, Папань	Старший охранник/административный помощник	Того	ОО-5	ОО-5
Нтинугва, Чакс	Охранник/административный помощник	Германия	ОО-4	ОО-4

Общее число должностей: 20

Приложение II

Список дарителей библиотеки Международного трибунала по морскому праву по состоянию на 31 декабря 2020 года

Межамериканский суд по правам человека, Сан-Хосе

Японское отделение Ассоциации международного права, Токио

Японское общество международного права, Токио

Издательство “Mareverlag”, Гамбург, Германия

Организация по рыболовству в северо-западной части Атлантического океана,
Дартмут, Канада

Габриела А. Оанта, Университетский институт европейских исследований
им. Сальвадора де Мадарьяги, Университет Ла-Коруньи, Испания

Андре де Пайва Толедо, Белу-Оризонти, Бразилия

Постоянная палата третейского суда, Гаага, Нидерланды

Хосе Мануэль Собрино Эредиа, заведующий кафедрой международного публич-
ного права, Университет Ла-Коруньи, Испания

Отделение Организации Объединенных Наций в Женеве

Виктор Вентура, начальник юридического отдела Агентства по охране окружа-
ющей среды Параибы, Бразилия

Симоне Веццани, Юридический факультет, Перуджинский университет, Италия

Всемирная торговая организация, Женева
